

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ	(the) bottom	in	they put him	that	and agreed	they took him	So when
الْجُبِّ ۚ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا	about this affair,	"Surely, you will inform them	to him,	But We inspired	(of) the well.		
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۚ وَجَاءُوا آبَاءَهُمْ عِشَاءَ	early at night	(to) their father	And they came	15	perceive."	(do) not	while they
يَبْكُونَ ۖ قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ	racing each other	[we] went	Indeed, we	"O our father!	They said,	16	weeping.
وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ ۚ وَمَا	But not	the wolf.	and ate him	our possessions,	with	Yusuf	and we left
أَنْتَ بِئْسَ مِنْ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ۚ وَجَاءُوا	And they brought	17	truthful."	we are	even if	us,	(will) believe you
عَلَى قَبْضِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۖ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ	your souls	has enticed you	"Nay,	He said,	with false blood.	his shirt	upon
أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى	against	(is) the One sought for help	And Allah	(is) beautiful.	so patience	(to) a matter,	
مَا تَصِفُونَ ۚ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا	and they sent	a caravan	And there came	18	you describe."	what	
وَارِدَهُمْ فَادْلَى دَلْوَهُ ۖ قَالَ يَبْشَىٰ هَذَا	This	"O good news!	He said,	his bucket.	then he let down	their water drawer	
غُلَامٌ ۖ وَأَسْرُوهُ بَضَاعَةً ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا	of what	(is) All-Knower	And Allah	(as) a merchandise.	And they hid him	(is) a boy."	
يَعْمَلُونَ ۚ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ	dirhams	very low,	for a price	And they sold him	19	they do.	
مَعْدُودَةٍ ۚ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ۚ وَقَالَ	And said	20	those keen to give up.	of	about him	and they were	few,
الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِّصْرَ لَأَمْرَأَتِهِ أَكْرَمِي مَثْوَاهُ	his stay.	"Make comfortable	to his wife,	Egypt	of	bought him	the one who
عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۚ وَكَذَلِكَ	And thus	(as) a son."	we will take him	or	(he) will benefit us	that	Perhaps

15. So when they took him and agreed to put him in the bottom of the well. But We inspired to him, "Surely, you will inform them (some day) about this affair while they do not perceive."

16. And they came to their father early at night weeping.

17. They said, "O our father! Indeed, we went racing each other and we left Yusuf with our possessions, and the wolf ate him. But you will not believe us, even if we are truthful."

18. And they brought his shirt with false blood on it. He (Yaqub) said, "Nay, your souls have enticed you to something, so patience is beautiful. And Allah is the One sought for help against that which you describe."

19. And there came a caravan, and they sent their water drawer then he let down his bucket. He said, "O good news! This is a boy." And they hid him as a merchandise. And Allah is All-Knower of what they did.

20. And they sold him for a very low price, a few dirhams, and they were, about him, of those keen to give up.

21. And the one from Egypt who bought him said to his wife, "Make his stay comfortable. Perhaps he will benefit us or we will take him as a son." And thus,

We established Yusuf in the land that We might teach him the interpretation of events. And Allah is Predominant over His affairs, but most of the people do not know.

22. And when he reached his maturity, We gave him wisdom and knowledge. And thus We reward the good-doers.

23. And she, in whose house he was, sought to seduce him. And she closed the doors and said, "Come on you." He said, "I seek refuge in Allah. Indeed, he is my lord, who has made good my stay. Indeed, the wrongdoers will not succeed."

24. And certainly she did desire him and he would have desired her had he not seen the proof of his Lord. Thus (it was) that We might avert from him evil and immorality. Indeed, he was one of Our sincere slaves.

25. And they raced to the door, and she tore his shirt from the back, and they both found her husband at the door. She said, "What is the recompense of one who intended evil for your wife except that he be imprisoned or a painful punishment?"

26. He said, "She sought to seduce me." And a witness

مَكَّنَا	لِيُوسِفَ فِي الْأَرْضِ	وَلِنُعَلِّمَهُ	مِنْ تَأْوِيلِ
(the)	interpretation of	that We might teach him	the land in Yusuf We established
الْأَحَادِيثِ	وَاللَّهُ	غَالِبٌ	عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
the events.	And Allah	(is) Predominant	most but His affairs, over
النَّاسِ	لَا يَعْلَمُونَ	وَلَمَّا	بَدَعَ أَشَدَّهُ
(of) the people	(do) not know.	And when	21 his maturity, he reached
اتَّبَيْنَهُ	حُكْمًا	وَعِلْمًا	وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ
We gave him	wisdom	and knowledge.	22 the good-doers. We reward
وَرَاوَدَتْهُ	الَّتِي	هُوَ فِي بَيْتِهَا	عَنْ نَفْسِهِ
And sought to seduce him	she who,	in he (was)	his self. from her house
وَعَلَّقَتْ	الْأَبْوَابَ	وَقَالَتْ	هَيْتَ لَكَ
And she closed	the doors	and she said,	He said, you."
مَعَآذَ اللَّهِ	إِنَّهُ	رَبِّي	أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ
"I seek refuge in Allah.	Indeed, he	(is) my lord	Indeed, (who has) made good my stay.
لَا يُفْلِحُ	الظَّالِمُونَ	وَلَقَدْ	هَمَّتْ بِهِ
will succeed	the wrongdoers."	23	him, she did desire
وَهُمْ	بِهَا	لَوْلَا	أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ
and he would have desired	her,	if not	(of) his Lord. the proof he saw that
كَذَلِكَ	لِنُصْرِفَ	عَنْهُ السُّوءَ	وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ
Thus,	that We might avert	the evil from him	Indeed, he and the immorality.
مِنْ	عِبَادِنَا	الْمُخْلِصِينَ	وَاسْتَبَقَا
(was) of	Our slaves	the sincere.	24 (to) the door And they both raced
وَقَدَّتْ	قَبِيضَهُ	مِنْ	دُبُرٍ وَأَلْفَيَا
and she tore	his shirt	from	at her husband and they both found
الْبَابَ	قَالَتْ	مَا	جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ
the door.	She said,	"What	for your wife intended (of one) who (is) the recompense
سُوءًا	إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ	أَوْ	عَذَابٌ أَلِيمٌ
evil	that except	or he be imprisoned	25 painful?" a punishment
قَالَ	هِيَ	رَاوَدْتَنِي	عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ
He said,	"She	sought to seduce me	And testified myself." about a witness

مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ	the front	from	(is) torn	his shirt	[is]	"If	her family	of
فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۖ وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ	[is]	But if	26	the liars.	(is) of	and he	then she has spoken the truth,	
فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ	the truthful."	(is) of	and he	then she has lied	(the) back	from	(is) torn	his shirt
مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ۚ يُدْسُفُ أَعْرَضُ	"Indeed, it	he said,	(the) back	from	torn	his shirt	he saw	So when
عَنْ هَذَا ۖ وَاسْتَغْفِرِي لِذُنُوبِكِ ۖ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ	27							
الْخَاطِئِينَ ۚ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ	turn away	Yusuf,	28	(is) great.	your plot	Indeed,	your plot.	(is) of
تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا	of	are	Indeed, you	for your sin.	And ask forgiveness	this.	from	
حُبًّا ۖ إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۚ	30							
فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ	he has impassioned her	indeed,	himself;	about	her slave boy	(is) seeking to seduce		
مُتَّكًا ۖ وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا ۖ وَقَالَتِ اخْرُجْ	حُبًّا	إِنَّا	لَنَرَاهَا	فِي	ضَلَالٍ	مُّبِينٍ	ۚ	30
عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ	30	clear."	an error	in	[we] surely see her	Indeed, we	(with) love.	
وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ	for them	and she prepared	for them	she sent	of their scheming,	she heard	So when	
كَرِيمٌ ۚ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ لُتْنِي فِيهِ ۚ	"Come out	and she said,	a knife	of them	one	each	and she gave	a banquet
وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ ۖ فَاسْتَعْصَمَ ۚ وَلَئِنْ	عليهِنَّ	فَلَمَّا	رَأَيْنَهُ	أَكْبَرْنَهُ	وَقَطَّعْنَ	أَيْدِيَهُنَّ		
أَنَا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ	their hands,	and cut	they greatly admired him,	they saw him	Then when	before them."		
أَنَا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ	an angel	but	(is) this	not	a man	(is) this	not	Allah,
أَنَا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ	31							
أَنَا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ	about him.	you blamed me	(is) the one,	"That	She said,	31	noble."	
أَنَا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ	and if	but he saved himself,	[himself]	[from]	I sought to seduce him,	And certainly		

from her family testified, "If his shirt is torn from the front then she has spoken the truth, and he is of the liars.

27. But if his shirt is torn from the back, then she has lied and he is of the truthful."

28. So when he (i.e., her husband) saw his shirt torn from the back, he said, "Indeed, it is of your (i.e., women's) plot. Indeed, your plot is great.

29. Yusuf, ignore this. And (O wife) ask forgiveness for your sin. Indeed, you are of the sinful."

30. And the women in the city said, "The wife of Aziz is seeking to seduce her slave boy; he has impassioned her with love. Indeed, we see her in clear error."

31. So when she heard of their scheming, she sent for them and prepared a banquet for them and she gave each one of them a knife and she said (to Yusuf), "Come out before them." Then when they saw him, they greatly admired him and cut their hands and said, "Allah forbid! This is not a man; this is none but a noble angel."

32. She said, "That is the one about whom you blamed me. And I certainly sought to seduce him, but he saved himself; and if

he will not do what I order him, surely he will be imprisoned and will be of those who are disgraced."

33. He said, "My Lord, prison is dearer to me than that to which they invite me. And unless **You** do not turn away their plot from me, I might incline towards them and be of the ignorant."

34. So his Lord responded to him, and turned away from him their plot. Indeed, **He** is All-Hearer, All-Knower.

35. Then it appeared to them after they had seen the signs, that they should surely imprison him for a time.

36. And two young men entered with him in the prison. One of them said, "Indeed, I see myself (in a dream) pressing wine." And the other said, "Indeed, I see myself carrying bread over my head from which the birds were eating. Inform us of its interpretation; indeed, we see you of the good-doers."

37. He said, "The food which you are provided will not come to you but I will inform you of its interpretation before it comes to you. That is from what my Lord has taught me. Indeed, I abandon the religion of a people who do not believe in Allah and are disbelievers in the Hereafter.

لَمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرَهُ لَيَسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِّنَ الصَّغِيرِينَ	of and certainly will be surely, he will be imprisoned I order him, what he does not
قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ	32 those who are disgraced."
مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ	their plot from me You turn away And unless to it. they invite me than what
أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ	So responded 33 the ignorant." of and [I] be towards them I might incline
ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِّن بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيَسْجُنَنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ	He Indeed, [He] their plot. from him and turned away his Lord, to him
ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِّن بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيَسْجُنَنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ	[what] after to them (it) appeared Then 34 All-Knower. (is) All-Hearer,
وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ	35 a time. until surely they should imprison him the signs, they had seen
وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ	"Indeed, I one of them, Said two young men. (in) the prison with him And entered
وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ	[I] see myself "Indeed, I the other, And said wine." pressing [I] see myself
وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ	Inform us from it. the birds (were) eating bread, my head over [I am] carrying
وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ	36 the good-doers." of [we] see you indeed, we of its interpretation;
وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ	قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبِّئْكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ
قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبِّئْكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ	but you are provided with food (will) come to both of you "Not He said,
قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبِّئْكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ	[it] comes to both of you. [that] before of its interpretation, I will inform both of you
قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبِّئْكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ	ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ
قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبِّئْكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ	(the) religion [I] abandon Indeed, I my Lord. has taught me (is) of what That
قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبِّئْكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ	قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ
قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبِّئْكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ قَوْمٌ	[they] in the Hereafter and they in Allah, they believe not (of) a people,

كُفِرُوا	وَإَتَّبَعْتُ	مِلَّةَ	أَبَائِي	إِبْرَاهِيمَ	٣٧	(are) disbelievers.
Ibrahim,	(of) my forefathers,	(the) religion	And I follow	37		
وَأِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ	مَا كَانَ	لَنَا أَنْ نُشْرِكَ	بِاللَّهِ مِنْ	any	with Allah	we associate that for us was Not and Yaqub. and Ishaq
شَيْءٌ	ذَلِكَ مِنْ	فَضْلِ	اللَّهِ عَلَيْنَا	وَعَلَى	النَّاسِ	the mankind and upon upon us, (of) Allah (the) Grace (is) from That thing.
وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا يَشْكُرُونَ	٣٨	إِصْحَابِي	O my two companions 38 grateful. (are) not (of) the men most but
السِّجْنِ	ءَأَرْبَابٌ	مُتَفَرِّقُونَ	خَيْرٌ	أَمْ	اللَّهُ	الْوَاحِدُ
the One	Allah,	or	better	separate	Are lords	(of) the prison!
الْقَهَّارُ	٣٩	مَا تَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِهِ	إِلَّا	أَسْمَاءَ	names but besides Him you worship Not 39 the Irresistible?
سَيِّمُوهَا	أَنْتُمْ	وَأَبَاؤُكُمْ	مَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ	بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
(has) sent down	not	and your forefathers,	you	which you have named them,	He has commanded	for Allah. but (is) the command Not authority. any for it Allah
إِلَّا	تَعْبُدُوا	إِلَّا	إِيَّاهُ	ذَلِكَ	الَّذِينَ	الْقَيِّمَ وَلَكِنَّ
but	the right,	(is) the religion	That	Him Alone.	but	you worship that not
أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ	٤٠	إِصْحَابِي	O my two companions 40 know. (do) not [the] men most
السِّجْنِ	أَمَّا	أَحَدُكُمْ	فَيَسْقِي	رَبَّهُ	خَمْرًا	wine; (to) his master he will give drink one of you As for (of) the prison!
وَأَمَّا	الْآخَرُ	فَيُصَلَّبُ	فَتَأْكُلُ	الطَّيْرُ	مِنْ رَأْسِهِ	his head. from the birds and will eat he will be crucified, the other and as for
قُضِيَ	الْأَمْرُ	الَّذِي	فِيهِ	تَسْتَفْتِينَ	٤١	وَقَالَ
And he said	41	you both inquire."	about which	the matter	Has been decreed	
لِلَّذِي	ظَنَّ	أَنَّهُ	نَاجٍ	مِنْهُمَا	أَذْكُرْنِي	"Mention me of both of them, (would be) saved that he he thought to the one whom
عِنْدَ	رَبِّكَ	فَأَنْسَهُ	الشَّيْطَانُ	ذَكَرَ	رَبَّهُ	(to) his master, (the) mention the Shaitaan But made him forget your master." to

38. And I follow the religion of my forefathers, Ibrahim, Ishaq, and Yaqub. And it was not for us to associate anything with Allah. That is from the Grace of Allah upon us and upon the mankind. But most of the men are not grateful.

39. O my (two) companions of the prison! Are many separate lords better or Allah the **One**, the Irresistible?

40. You do not worship besides **Him** but only names which you have named them, you and your forefathers, for which Allah has not sent down any authority. The command is for none but Allah. **He** has commanded that you worship none but **Him**. That is the right religion, but most men do not know."

41. O my (two) companions of the prison! As for one of you, he will pour wine for his master; and as for other, he will be crucified, and the birds will eat from his head. The matter has been decreed about which you inquire."

42. And he said to the one whom he thought would be saved, "Mention me to your master." But the Shaitaan made him forget the mention to his master,

so he (Yusuf) remained in the prison for several years.

43. And the king said, "Indeed, I have seen (in a dream) seven fat cows being eaten by seven (that were) lean, and seven green ears (of corn) and others (that were) dry. O chiefs! Explain to me my vision, if you can interpret visions."

44. They said, "Confused dreams, and we are not learned in the interpretation of dreams."

45. But the one who was freed, remembered after a period, said, "I will inform you of its interpretation, so send me forth."

46. Yusuf, O truthful one! Explain to us about the seven fat cows being eaten by seven lean ones, and seven green ears (of corn) and others (that were) dry, that I may return to the people so that they may know."

47. He (Yusuf) said, "You will sow for seven years, as usual; and that which you reap leave in its ears, except a little from which you will eat."

48. Then, after that, will come seven hard years, which will consume what

فَلَيْتَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ۖ وَقَالَ						
And said	42	years.	several	the prison	in	so he remained
الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ						
eating them	fat,	cows	seven	[I] have seen	"Indeed, I	the king,
سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُتْبِلَتِ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبْسُطُ						
dry.	and other	green,	ears (of corn)	and seven	lean ones,	seven
يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا						
of visions	you can	if	my vision	about	Explain to me	chiefs! O
تَعْبُرُونَ ۚ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ						
we	and not	dreams,	"Confused	They said,	43	interpret."
بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَلَمِينَ ۖ وَقَالَ الَّذِي						
the one who	But said	44	learned."	(of) the dreams	(are) in the interpretation	
نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ						
[I] will inform you	"I	a period,	after	and remembered	of the two	was saved
بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۖ يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ						
the truthful one!	O	Yusuf,	45	so send me forth.	of its interpretation	
أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ						
eating them	fat	cows	(the) seven	about	Explain to us	
سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُتْبِلَتِ خُضْرٍ						
green	ears (of corn)	and seven	lean ones,	seven		
وَأُخَرَ يَبْسُطُ ۚ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ						
the people	to	return	that I may	dry,	and other	
لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ۖ قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ						
(for) seven	"You will sow	He said,	46	know."	so that they may	
سِنِينَ دَابًّا ۖ فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ						
its ears	in	so leave it	you reap	and that which	as usual,	years,
إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ۖ ثُمَّ يَأْتِي						
will come	Then	47	you (will) eat.	from which	a little	except
مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا						
what	(which will) consume	hard (years)	seven	that	after	

قَدَّمْتُمْ	لَهُنَّ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِمَّا	تُحْصُونَ
you advanced	for them,	except	a little	of what	you (will) store.
ثُمَّ	يَأْتِي	مِنْ بَعْدِ	ذَلِكَ	عَامٌ	٤٨
Then	will come	after	that	a year	48
فِيهِ	يُغَاثُ	النَّاسُ	وَفِيهِ	يَعْصُرُونَ	
in it	will be given abundant rain	the people	and in it	they will press."	
وَقَالَ	الْمَلِكُ	اُتُونِي بِهِ	فَلَمَّا		٤٩
And said	the king,	"Bring him to me."	But when		49
جَاءَهُ	الرَّسُولُ	قَالَ	ارْجِعْ	إِلَى	رَبِّكَ
came to him	the messenger,	he said,	"Return	to	your lord,
فَسأَلَهُ	مَا	بِأَلِ	النِّسْوَةِ	الَّتِي	
and ask him	what	(is the) case	(of) the women	who	
قَطَعْنَ	أَيْدِيَهُنَّ	إِنَّ	رَبِّي	بِكَيْدِهِنَّ	عَلِيمٌ
cut	their hands.	Indeed,	my Lord	of their plot	(is) All-Knower."
قَالَ	مَا	خَطْبُكَ	إِذْ	رَاوَدْتَنِ	٥٠
He said,	"What	(was) your affair	when	you sought to seduce	50
يُوسُفَ	عَنْ	نَفْسِهِ	قُلْنَ	حَاشَ لِلَّهِ	مَا
Yusuf	from	himself?"	They said,	"Allah forbid!	Not
عَلِمْنَا	عَلَيْهِ	مِنْ	سُوءٍ	قَالَتْ	
we know	about him	any	evil."	Said	
أَمْرَاتُ	الْعَزِيزِ	الَّتِي	حَصَّصَ	الْحَقُّ	٥١
(the) wife	(of) Aziz,	"Now	(is) manifest	the truth.	
أَنَا	رَاوَدْتُهُ	عَنْ	نَفْسِهِ	وَإِنَّهُ	
I	sought to seduce him	from	himself,	and indeed, he	
لَمِنْ	الصَّادِقِينَ	٥١	ذَلِكَ	لِيَعْلَمَ	
(is) surely of	the truthful.	51	That	he may know	
أَنِّي	لَمْ	أَخْضِهِ	بِالْغَيْبِ	وَأَنَّ	اللَّهُ
that I	not	[I] betray him	in secret,	and that	Allah
لَا	يَهْدِي	كَيْدَ	الْخَائِنِينَ	٥٢	
(does) not	guide	(the) plan	(of) the betrayers."	52	

you advanced (i.e., saved) for them, except a little from which you will store.

49. Then, after that, will come a year in which the people will be given abundant rain and in which they will press (juice, oil, etc)."

50. And the king said, "Bring him to me." But when the messenger came to him, he (Yusuf) said, "Return to your lord and ask him what is the case of the women who cut their hands. Indeed, my Lord is All-Knower of their plot."

51. He (the king) said, "What was your affair when you sought to seduce Yusuf?" They (women) said, "Allah forbid! We do not know any evil about him." The wife of Aziz said, "Now the truth is manifest. I sought to seduce him, and surely, he is of the truthful.

52. That he may know that I did not betray him in secret, and that Allah does not guide the plan of the betrayers."